

Legally responsible person**Producer****Artsana S.p.A.****Saldarini Catelli 1****Grandate****22070****info@chicco-service.pl****48221100847****EN• Product identified by EAN number 8058664118663****is subject to following safety information•****PL• Produkt identyfikowany numerem EAN 8058664118663****jest zaopatrzony w następujące informacje dotyczące bezpieczeństwa****DE• Das mit der EAN-Nummer 8058664118663****gekennzeichnete Produkt ist mit den folgenden Sicherheitsinformationen versehen•****FR• Produit identifié par le numéro EAN 8058664118663****est soumis aux informations de sécurité suivantes•****NL• Product geïdentificeerd met EAN-nummer 8058664118663****is onderhevig aan de volgende veiligheidsinformatie•****SV• Produkt identifierat med EAN-nummer 8058664118663****är föremål för följande säkerhetsinformation•****IT• Prodotto identificato dal numero EAN 8058664118663****è soggetto alle seguenti informazioni sulla sicurezza•**

INSTRUKCJA OBSŁUGI ? WIEK: 6-36 mies ? Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość. ? Zabawka działa na 3 baterie LR44 1,5 V (załączone do produktu). Baterie załączone do produktu w momencie zakupu służą jedynie do zaprezentowania działania produktu w punkcie sprzedaży i powinny być wymienione na nowe natychmiast po dokonaniu zakupu. ? **OSTRZEŻENIA!** ? Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka. **OSTRZEŻENIE!** ? Przed przystąpieniem do użytkowania, należy usunąć ewentualne plastikowe torebki oraz wszelkie inne elementy wchodzące w skład opakowania produktu, a niebędące częścią zabawki (np. sznurki, elementy mocujące, itp.) i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dziecka. Ryzyko uduszenia. ? Należy regularnie sprawdzać stan zużycia zabawki oraz kontrolować, czy nie jest ona zepsuta. Uszkodzona zabawka nie może być używana i powinna być przechowywana w miejscu niedostępnym dla dzieci. ? Dzieci mogą się bawić zabawką wyłącznie pod stałym nadzorem osoby dorosłej. ? Nie używać zabawki w sposób inny, niż opisany w instrukcji. **WYJMOWANIE I WKŁADANIE BATERII** ? Wymiana baterii musi być zawsze przeprowadzana przez osobę dorosłą. ? **OSTRZEŻENIE:**

zużyte baterie natychmiast wyrzucić. Nowe i zużyte baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia połknięcia baterii lub wprowadzenia jej do jakiegokolwiek części ciała natychmiast skontaktować się z lekarzem. [?] ? Aby wymienić baterie należy: Poluzować śrubokrętem śrubki wieczka, zdjąć wieczko, wyjąć z wnętrza zużyte baterie, włożyć nowe baterie zwracając uwagę na prawidłowe ustawienie biegunów (tak jak pokazano na produkcie), z powrotem założyć wieczko i dokręcić śrubkę do oporu. [?] ? Nie należy pozostawiać baterii lub ewentualnych narzędzi w miejscach dostępnych dla dzieci. [?] ? Zawsze wyjmować zużyte baterie z produktu w celu uniknięcia ewentualnego wycieku płynu, który mógłby uszkodzić produkt. [?] ? W razie odnotowania wycieku płynu z baterii, należy natychmiast wymienić baterie po uprzednim starannym wyczyszczeniu ich wnętrza oraz umyć dokładnie ręce w przypadku kontaktu z wyciekłym płynem. [?] ? Należy zawsze wyjąć baterie, gdy nie używa się wyrobu przez dłuższy czas. [?] ? Należy używać tylko baterii alkalicznych identycznych lub ich odpowiednich zamienników, zalecanych dla funkcjonowania wyrobu. [?] ? Nie mieszać baterii zużytych z nowymi bateriami. [?] ? Przed utylizacją wyrobu należy wyjąć baterie z zabawki. [?] ? Nie wrzucać wyczerpanych baterii do ognia ani nie wyrzucać ich do otoczenia. Należy je wrzucać do specjalnych pojemników selektywnej zbiórki odpadów. [?] ? Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (cynkowo-węglowych) lub wielokrotnego ładowania (niklowo-kadmowych). [?] ? Nie dopuścić do zwarcia biegunów baterii. [?] ? Nie próbować ładować jednorazowych baterii: mogą wybuchnąć. [?] ? Nie zaleca się używania baterii wielokrotnego ładowania, mogą ograniczyć funkcjonowanie zabawki. [?] ? W przypadku użycia baterii wielokrotnego ładowania, należy je usunąć z zabawki i naładować, zawsze pod nadzorem osoby dorosłej. [?] ? Zabawka nie została zaprojektowana do funkcjonowania na baterie litowe. OSTRZEŻENIE: nieodpowiednie użycie może spowodować niebezpieczne sytuacje. [?] PRODUKT SPEŁNIA WYMOGI DYREKTYWY 2012/19/UE. [?] Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na urządzeniu oznacza, że wyrobu nim oznaczonego nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadkami domowymi. Po zużyciu produkt należy oddać do punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy. Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie urządzenia, gdy przestanie je użytkować do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy. Odpowiednia segregacja śmieci w celu późniejszej obróbki, odzysku lub zniszczenia przyczynia się do uniknięcia negatywnych efektów na środowisko i na zdrowie oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano produkt. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony. [?] PRODUKT SPEŁNIA WYMOGI DYREKTYWY UE 2006/66/EC [?] Symbol przekreślonego kosza widoczny na bateriach lub na opakowaniu produktu oznacza, że po zakończeniu okresu ich eksploatacji nie powinny być one usuwane ze zwykłymi odpadami domowymi, a więc nie mogą być likwidowane jako odpady miejskie. Należy je dostarczyć do punktu selektywnej zbiórki lub zwrócić sprzedawcy w chwili zakupu nowych, podobnych baterii dających się ponownie ładować lub zwykłych. Ewentualny symbol chemiczny Hg, Cd, Pb, umieszczony na przekreślonym koszu wskazuje rodzaj substancji zawartej w baterii: Hg = Rtęć, Cd = Kadm, Pb = Ołów. Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie baterii po zakończeniu ich użytkowania do odpowiedniego punktu zbiórki, aby umożliwić ich obróbkę i

recykling. Odpowiednia selektywna zbiórka umożliwiającą ich dalszy recykling, obróbkę i likwidację w poszanowaniu otoczenia, pozwala zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano baterie. Nieprawidłowa likwidacja produktu przez użytkownika szkodzi środowisku i zdrowiu. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA ZABAWKI ? Czyścić zabawkę za pomocą miękkiej szmatki z tkaniny/mikrowłókna, suchej lub lekko zwilżonej wodą, aby nie uszkodzić obwodu elektrycznego. Nie stosować rozpuszczalników ani detergentów. ? Chronić zabawkę przed działaniem ciepła, kurzem, piaskiem i wodą.

USER MANUAL AGE: 6-36 months ? Before using the product, please read this manual and keep it for future reference. ? The toy operates with 3 LR44 1.5 V batteries (included with the product). The batteries included with the product at the time of purchase are intended solely for demonstrating the product's functionality at the point of sale and should be replaced with new ones immediately upon purchase.

WARNINGS! ? For your child's safety. **WARNING!** ? Before use, remove any plastic bags and all other packaging components not part of the toy (e.g., strings, fasteners, etc.) and keep them out of reach of children. Risk of suffocation. ? Regularly inspect the toy for wear and tear and check if it is broken. A damaged toy must not be used and should be kept out of reach of children. ? Children should only play with the toy under the constant supervision of an adult. ? Do not use the toy in any manner other than described in the manual.

REMOVING AND INSERTING BATTERIES ? Battery replacement must always be carried out by an adult. ? **WARNING:** Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries out of reach of children. If there is any suspicion of a battery being swallowed or inserted into any part of the body, consult a doctor immediately. ? To replace batteries: Loosen the lid screws with a screwdriver, remove the lid, take out the used batteries, insert new ones ensuring correct polarity (as shown on the product), reattach the lid, and tighten the screw fully. ? Do not leave batteries or tools in places accessible to children. ? Always remove used batteries from the product to avoid potential leakage that might damage the product. ? If battery leakage is detected, replace them immediately after thoroughly cleaning the compartment and thoroughly washing hands if contact with the leakage occurs. ? Always remove the batteries when the product is not in use for an extended period. ? Use only alkaline batteries identical to or compatible with those recommended for the product. ? Do not mix old and new batteries. ? Before disposing of the product, remove the batteries from the toy. ? Do not throw depleted batteries into fire or the environment. Dispose of them in designated waste collection containers. ? Do not mix alkaline, standard (zinc-carbon), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries. ? Do not short-circuit battery terminals. ? Do not attempt to recharge disposable batteries: they may explode. ? The use of rechargeable batteries is not recommended, as they may limit the toy's operation. ? If using rechargeable batteries, remove them from the toy and charge them under adult supervision. ? The toy is not designed to operate with lithium batteries. **WARNING:** Improper use may lead to hazardous situations.

THIS PRODUCT COMPLIES WITH DIRECTIVE 2012/19/EU. The

crossed-out bin symbol on the device indicates that the product should not be discarded with other household waste. At the end of its life, the product should be taken to a collection point for electrical and electronic waste or returned to the retailer. The user is responsible for delivering the device to an appropriate collection point when it is no longer in use. Proper waste segregation for subsequent processing, recovery, or destruction helps to avoid negative effects on the environment and health and enables the recovery of raw materials used to produce the product. For detailed information about available waste collection points, contact your local waste disposal service or the shop where the product was purchased.

THIS PRODUCT COMPLIES WITH DIRECTIVE 2006/66/EC. The crossed-out bin symbol visible on the batteries or the product packaging indicates that they should not be disposed of with normal household waste at the end of their life cycle and thus cannot be disposed of as municipal waste. They should be taken to a selective collection point or returned to the retailer when purchasing similar new rechargeable or regular batteries. Any chemical symbols Hg, Cd, Pb on the crossed-out bin indicate the type of substance contained in the battery: Hg = Mercury, Cd = Cadmium, Pb = Lead. The user is responsible for taking the batteries to an appropriate collection point after their use to enable processing and recycling. Proper selective collection allows for further recycling, processing, and disposal in an environmentally respectful manner, helping to prevent potential negative consequences for the environment and health and enabling the recovery of raw materials used to produce the batteries. Incorrect disposal of the product by the user harms the environment and health. For detailed information about available waste collection points, contact your local waste disposal service or the shop where the product was purchased.

CLEANING AND MAINTENANCE OF THE TOY Clean the toy using a soft cloth made of fabric/microfiber, dry or slightly dampened with water, without damaging the electrical circuit. Do not use solvents or detergents. Protect the toy from heat, dust, sand, and water.

BEDIENUNGSANLEITUNG **ALTER:** 6-36 Monate Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die Zukunft auf. Das Spielzeug funktioniert mit 3 LR44 1,5 V Batterien (im Lieferumfang enthalten). Die im Produkt enthaltenen Batterien dienen nur dazu, die Funktionsweise des Produkts im Geschäft zu demonstrieren, und sollten unmittelbar nach dem Kauf durch neue ersetzt werden.

WARNHINWEISE! Für die Sicherheit Ihres Kindes. **WARNUNG!** Entfernen Sie vor der Verwendung eventuell vorhandene Plastiktüten sowie alle anderen Bestandteile der Verpackung, die nicht Teil des Spielzeugs sind (z. B. Schnüre, Befestigungselemente usw.), und bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Erstickungsgefahr. Überprüfen Sie regelmäßig den Verschleißzustand des Spielzeugs und kontrollieren Sie, ob es nicht beschädigt ist. Ein beschädigtes Spielzeug darf nicht verwendet werden und sollte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Kinder dürfen nur unter der ständigen Aufsicht eines Erwachsenen mit dem Spielzeug spielen. Verwenden Sie das Spielzeug nur gemäß der Beschreibung in der Anleitung.

BATTERIEN ENTFERNEN UND EINSETZEN Der Batteriewechsel darf nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden. **WARNUNG:** Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort. Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei Verdacht auf Verschlucken oder Einführen der

Batterie in irgendeinen Körperteil sofort einen Arzt aufsuchen.  Um Batterien zu wechseln: Lösen Sie die Schrauben des Batteriefachs mit einem Schraubendreher, entfernen Sie das Fach, nehmen Sie die verbrauchten Batterien heraus, setzen Sie neue Batterien ein und achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole (wie auf dem Produkt dargestellt), setzen Sie das Fach wieder auf und ziehen Sie die Schrauben fest an.  Lassen Sie Batterien oder Werkzeuge niemals an Orten liegen, die für Kinder zugänglich sind.  Entfernen Sie immer die verbrauchten Batterien aus dem Produkt, um ein mögliches Auslaufen von Flüssigkeit zu vermeiden, die das Produkt beschädigen könnte.  Wenn Sie feststellen, dass Batterien ausgelaufen sind, wechseln Sie diese sofort aus, nachdem Sie das Fach sorgfältig gereinigt und Ihre Hände gründlich gewaschen haben, falls Sie mit der Flüssigkeit in Kontakt gekommen sind.  Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.  Verwenden Sie nur alkalische Batterien gleicher oder geeigneter Ersatztypen, die für die Funktion des Produkts empfohlen werden.  Mischen Sie keine gebrauchten und neuen Batterien.  Entfernen Sie die Batterien vor der Entsorgung des Produkts.  Werfen Sie keine entladenen Batterien ins Feuer oder in die Umwelt. Entsorgen Sie sie in speziellen Sammelbehältern.  Mischen Sie keine Alkalibatterien mit Standard- (Zink-Kohle) oder wiederaufladbaren (Nickel-Cadmium) Batterien.  Halten Sie Batteriepole von Kurzschlüssen fern.  Versuchen Sie nicht, Einwegbatterien aufzuladen: Sie könnten explodieren.  Es wird nicht empfohlen, wiederaufladbare Batterien zu verwenden, da diese die Funktionalität des Spielzeugs einschränken können.  Wenn Sie wiederaufladbare Batterien verwenden, entfernen Sie diese aus dem Spielzeug und laden Sie sie immer unter Aufsicht eines Erwachsenen auf.  Das Spielzeug ist nicht für den Betrieb mit Lithium-Batterien ausgelegt. WARNUNG: Unsachgemäße Verwendung kann gefährliche Situationen verursachen.  DAS PRODUKT ERFÜLLT DIE ANFORDERUNGEN DER RICHTLINIE 2012/19/EU.  Das Symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers auf dem Gerät bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Nach Ablauf der Lebensdauer muss das Produkt an eine Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben oder dem Händler zurückgegeben werden. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, das Gerät nach Beendigung der Nutzung an eine geeignete Sammelstelle oder an den Händler zurückzugeben. Die ordnungsgemäße Mülltrennung, um späteres Recycling, Wiederverwertung oder Beseitigung zu ermöglichen, trägt dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und die Rückgewinnung der Rohstoffe, aus denen das Produkt besteht, zu ermöglichen. Für detaillierte Informationen zu verfügbaren Sammelstellen wenden Sie sich bitte an die örtliche Entsorgungsbehörde oder das Geschäft, in dem das Produkt gekauft wurde.  DAS PRODUKT ERFÜLLT DIE ANFORDERUNGEN DER EU-RICHTLINIE 2006/66/EG  Das Symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers, das auf Batterien oder der Produktverpackung zu sehen ist, bedeutet, dass diese nach Ablauf ihrer Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen und somit nicht als kommunale Abfälle behandelt werden dürfen. Sie müssen an eine Sammelstelle gebracht oder beim Kauf neuer, ähnlicher Batterien wiederaufladbarer oder Standard-Batterien an den Händler zurückgegeben werden. Ein mögliches chemisches Symbol Hg, Cd, Pb, das auf dem durchgestrichenen Müllcontainer angegeben ist,

gibt die Art der Substanz in der Batterie an: Hg = Quecksilber, Cd = Cadmium, Pb = Blei. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, die Batterien nach Ablauf ihrer Lebensdauer an eine geeignete Sammelstelle zu bringen, um deren Verarbeitung und Recycling zu ermöglichen. Die ordnungsgemäße getrennte Sammlung, die deren weiteres Recycling, Verarbeitung und Entsorgung unter Berücksichtigung der Umwelt ermöglicht, trägt dazu bei, potenzielle negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und die Rückgewinnung der Rohstoffe, aus denen die Batterien bestehen, zu ermöglichen. Unsachgemäße Entsorgung des Produkts durch den Benutzer schadet der Umwelt und der Gesundheit. Für detaillierte Informationen zu verfügbaren Sammelstellen wenden Sie sich bitte an die örtliche Entsorgungsbehörde oder das Geschäft, in dem das Produkt gekauft wurde.

REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELZEUGS Reinigen Sie das Spielzeug mit einem weichen Tuch aus Stoff/Mikrofaser, trocken oder leicht mit Wasser angefeuchtet, um die elektrischen Schaltkreise nicht zu beschädigen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel. Schützen Sie das Spielzeug vor Hitze, Staub, Sand und Wasser.

MODE D'EMPLOI **ÂGE : 6-36 mois** Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour référence future. Le jouet fonctionne avec 3 piles LR44 1,5 V (fournies avec le produit). Les piles incluses dans le produit au moment de l'achat sont destinées uniquement à démontrer le fonctionnement du produit au point de vente et doivent être remplacées par des neuves immédiatement après l'achat.

AVERTISSEMENTS ! Pour la sécurité de votre enfant. **AVERTISSEMENT !** Avant d'utiliser le produit, retirez les éventuels sacs en plastique et tout autre élément d'emballage non faisant partie du jouet (comme des ficelles, fixations, etc.) et conservez-les hors de portée des enfants. Risque d'étouffement. Contrôlez régulièrement l'état d'usure du jouet et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Un jouet endommagé ne doit pas être utilisé et doit être conservé hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent jouer avec le jouet que sous la surveillance constante d'un adulte. N'utilisez pas le jouet d'une manière autre que celle décrite dans les instructions.

RETRAIT ET INSTALLATION DES PILES Le remplacement des piles doit toujours être effectué par un adulte. **AVERTISSEMENT :** éliminez immédiatement les piles usagées. Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. En cas de suspicion d'ingestion ou d'introduction d'une pile dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin. Pour remplacer les piles, veuillez : desserrer les vis du couvercle à l'aide d'un tournevis, retirer le couvercle, extraire les piles usagées, insérer de nouvelles piles en respectant la polarité correcte (comme indiqué sur le produit), replacer le couvercle et resserrer la vis. Ne laissez pas les piles ou les outils éventuels dans des endroits accessibles aux enfants. Retirez toujours les piles usagées du produit pour éviter tout risque de fuite pouvant endommager le produit. En cas de fuite des piles, remplacez-les immédiatement après avoir soigneusement nettoyé leur compartiment et lavez-vous les mains en cas de contact avec le liquide. Retirez les piles si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Utilisez uniquement des piles alcalines identiques ou des équivalents recommandés pour le fonctionnement du produit. Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves. Avant de jeter le produit, retirez les piles du jouet. Ne jetez pas les piles épuisées au

feu ni dans l'environnement. Déposez-les dans des conteneurs de collecte sélective prévus à cet effet. Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (zinc-carbone) ou rechargeables (nickel-cadmium). Évitez les courts-circuits des bornes des piles. Ne tentez pas de recharger des piles jetables : elles pourraient exploser. Il n'est pas recommandé d'utiliser des piles rechargeables, car elles peuvent limiter le fonctionnement du jouet. Si vous utilisez des piles rechargeables, retirez-les du jouet et rechargez-les toujours sous la surveillance d'un adulte. Ce jouet n'est pas conçu pour fonctionner avec des piles au lithium. AVERTISSEMENT : une mauvaise utilisation peut entraîner des situations dangereuses.  E PRODUIT EST CONFORME A LA DIRECTIVE 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle barrée figurant sur l'appareil indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Une fois inutilisé, le produit doit être déposé dans un point de collecte pour déchets d'équipements électriques et électroniques ou retourné au vendeur. L'utilisateur est responsable de déposer l'appareil dans un point de collecte approprié lorsqu'il cesse de l'utiliser ou de le retourner au vendeur. Une bonne gestion des déchets, pour traitement, récupération ou destruction ultérieurs, contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé et permet la récupération des matériaux ayant servi à la fabrication du produit. Pour des informations détaillées sur les points de collecte disponibles, veuillez contacter les services locaux de nettoyage ou le magasin où le produit a été acheté.  E PRODUIT EST CONFORME A LA DIRECTIVE EU 2006/66/CE. Le symbole de la poubelle barrée visible sur les piles ou sur l'emballage du produit indique qu'elles ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers ordinaires après leur période d'utilisation, et donc qu'elles ne peuvent pas être éliminées comme des déchets urbains. Elles doivent être déposées dans un point de collecte sélective ou retournées au vendeur au moment de l'achat de nouvelles piles rechargeables ou ordinaires similaires. Le symbole chimique éventuel Hg, Cd, Pb, figurant sur la poubelle barrée, indique le type de substance contenue dans la pile : Hg = Mercure, Cd = Cadmium, Pb = Plomb. L'utilisateur est responsable de déposer les piles usagées dans un point de collecte approprié afin de permettre leur traitement et leur recyclage. Une collecte sélective appropriée permettant un traitement, un recyclage et une destruction respectueux de l'environnement évite d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé et permet la récupération des matériaux ayant servi à la fabrication des piles. Une mauvaise élimination du produit par l'utilisateur nuit à l'environnement et à la santé. Pour des informations détaillées sur les points de collecte disponibles, veuillez contacter les services locaux de nettoyage ou le magasin où le produit a été acheté.  NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET Nettoyez le jouet avec un chiffon doux en tissu/microfibre, sec ou légèrement humidifié avec de l'eau, afin de ne pas endommager le circuit électrique. N'utilisez pas de solvants ni de détergents. Protégez le jouet de la chaleur, de la poussière, du sable et de l'eau.

BRUKSANVISNING  ALDER: 6-36 månader Innan du börjar använda produkten ska du läsa denna bruksanvisning och spara den för framtida bruk. Leksaken drivs av 3 LR44 1,5 V-batterier (medföljer produkten). Batterierna som medföljer vid köpet är endast avsedda för att demonstrera produktens funktion i butik och bör bytas ut mot nya omedelbart efter köp.  VARNINGAR! För ditt barns säkerhet.

WARNING! Innan du börjar använda produkten, ta bort eventuella plastpazar och andra delar som hör till förpackningen men som inte är en del av leksaken (sasom snören, fästdelar, etc.) och förvara dem utom räckhall för barn. Kvävningsrisk. Kontrollera regelbundet leksakens skick och säkerställ att den inte är trasig. En trasig leksak får inte användas och bör förvaras utom räckhall för barn. Barn får endast leka med leksaken under ständig uppsikt av en vuxen. Använd inte leksaken på annat sätt än vad som beskrivs i bruksanvisningen.

BYTTE OCH INSTALLATION AV BATTERIER Batteribyte måste alltid utföras av en vuxen. **WARNING:** Släng använda batterier omedelbart. Förvara nya och använda batterier utom räckhall för barn. Om ett batteri misstänks ha svalts eller satts in i någon del av kroppen, kontakta omedelbart en läkare. För att byta batterier: Lossa skruvarna på locket med en skruvmejsel, ta bort locket, ta ut de använda batterierna, sätt in nya batterier med rätt polaritet (som visas på produkten), sätt tillbaka locket och dra åt skruvarna helt. Lämna inte batterier eller verktyg på platser som är tillgängliga för barn. Ta alltid bort använda batterier från produkten för att undvika läckage som kan skada produkten. Vid läckage från batterier, byt ut dem omedelbart efter noggrann rengöring av batterifacket. Tvätta händerna noggrant om de kommit i kontakt med läckaget. Ta alltid ur batterier om produkten inte används under en längre tid. Använd endast alkaliska batterier av samma typ eller rekommenderade ersättningar för produkten. Blanda inte gamla och nya batterier. Ta ut batterier ur leksaken innan den kasseras. Släng inte uttjänta batterier i eld eller kasta dem i naturen. Använd avsedda insamlingskärl. Blanda inte alkaliska batterier med zink-kol eller uppladdningsbara (nickel-kadmium) batterier. Korsa inte batteripolerna. Försök inte ladda engangsbatterier: de kan explodera. Det rekommenderas inte att använda uppladdningsbara batterier, eftersom de kan begränsa leksakens funktion. Om uppladdningsbara batterier används, ta ut dem från leksaken och ladda dem under uppsikt av en vuxen. Leksaken är inte avsedd för användning med litiumbatterier. **WARNING:** Felaktig användning kan leda till farliga situationer.

PRODUKTEN UPPFYLLER KRAVEN I DIREKTIV 2012/19/EU. Symbolen med en överkryssad soptunna på produkten innebär att produkten inte får kastas med hushallsavfall. När produkten är uttjänt ska den lämnas in till en återvinningscentral för elektriska och elektroniska produkter eller återlämnas till återförsäljaren. Användaren är ansvarig för att lämna produkten till en återvinningscentral eller återförsäljare när den inte längre används. Korrekt avfallssortering för vidare behandling, återvinning eller förstöring bidrar till att förhindra negativa effekter på miljön och hälsan samt möjliggör återvinning av material som används i produkten. För mer information om tillgängliga återvinningsplatser, kontakta lokala avfallshanteringstjänster eller butiken där produkten köptes.

PRODUKTEN UPPFYLLER KRAVEN I EU-DIREKTIV 2006/66/EC Symbolen med en överkryssad soptunna på batterier eller produktförpackningar innebär att de inte får kastas med hushallsavfall när de är uttjänta. De ska lämnas in till en insamlingscentral eller återlämnas till återförsäljaren vid köp av nya batterier, både uppladdningsbara och engangsbatterier. Eventuella kemiska symboler (Hg, Cd, Pb) på den överkryssade soptunnan anger typen av ämne som finns i batteriet: Hg = kvicksilver, Cd = kadmium, Pb = bly. Användaren är ansvarig för att lämna in batterier till en lämplig återvinningsstation för att möjliggöra deras behandling och återvinning. Korrekt avfallssortering

möjliggör vidare återvinning, behandling och destruktion i enlighet med miljöhänsyn, vilket förhindrar potentiella negativa konsekvenser för miljön och hälsan samt möjliggör återvinning av material som används i batterier. Felaktig hantering av produkten av användaren skadar miljön och hälsan. För mer information om tillgängliga återvinningsplatser, kontakta lokala avfallshanteringstjänster eller butiken där produkten köptes.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL AV LEKSAKER Rengör leksaken med en mjuk mikrofiberduk, torr eller lätt fuktad med vatten, för att undvika skador på de elektriska kretsarna. Använd inte lösningsmedel eller rengöringsmedel. Skydda leksaken från värme, damm, sand och vatten.

GEBRUIKSAANWIJZING **LEEFTIJD:** 6-36 maanden Lees deze gebruiksaanwijzing vóór gebruik van het product en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Het speeltje werkt op 3 LR44-batterijen van 1,5 V (meegeleverd met het product). De bij aankoop meegeleverde batterijen zijn uitsluitend bedoeld om de werking van het product in het verkooppunt te demonstreren en moeten onmiddellijk na aankoop worden vervangen door nieuwe.

WAARSCHUWINGEN! Voor de veiligheid van uw kind.

WAARSCHUWING! Verwijder vóór gebruik eventuele plastic zakjes en andere verpakkingsonderdelen die geen deel uitmaken van het speeltje (bijv. touwtjes, bevestigingsonderdelen, enz.) en berg deze op buiten het bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar. Controleer regelmatig op slijtage van het speelgoed en inspecteer of het niet beschadigd is. Beschadigd speelgoed mag niet worden gebruikt en moet buiten het bereik van kinderen worden opgeslagen. Kinderen mogen alleen met het speelgoed spelen onder voortdurend toezicht van een volwassene. Gebruik het speelgoed niet op een andere manier dan beschreven in de handleiding.

BATTERIJEN VERWIJDEREN EN PLAATSEN Batterijen vervangen moet altijd door een volwassene worden gedaan. **WAARSCHUWING:** Gooi gebruikte batterijen direct weg. Bewaar nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen. Neem bij vermoeden van inslikken of inbrengen in een lichaamsdeel onmiddellijk contact op met een arts.

Om batterijen te vervangen: Draai de schroeven van het deksel los met een schroevendraaier, verwijder het deksel, haal de gebruikte batterijen uit de batterijhouder, plaats nieuwe batterijen en zorg ervoor dat de polen correct zijn geplaatst (zoals aangegeven op het product), plaats het deksel terug en draai de schroef stevig aan. Laat geen batterijen of gereedschap op plaatsen liggen die toegankelijk zijn voor kinderen. Haal altijd gebruikte batterijen uit het product om lekkage te voorkomen, wat het product kan beschadigen. Als er lekkage uit de batterij wordt vastgesteld, vervang dan meteen de batterijen, nadat u de batterijhouder zorgvuldig hebt schoongemaakt en uw handen hebt gewassen na contact met het lekkende vloeistof. Haal de batterijen uit het product wanneer u het gedurende langere tijd niet gebruikt. Gebruik alleen alkalinebatterijen die identiek zijn aan of equivalent zijn aan de aanbevolen batterijen voor het functioneren van het product. Meng geen gebruikte en nieuwe batterijen. Haal de batterijen uit het speelgoed voordat u het weggooit. Gooi lege batterijen niet in het vuur of in de natuur. Gooi ze weg in speciale containers voor gescheiden afvalinzameling. Meng geen alkaline-, standaard (zink-koolstof) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen. Zorg ervoor dat de batterijpolen niet kortsluiten. Probeer geen wegwerpbatterijen op te laden: dit kan leiden tot een explosie. Het gebruik van oplaadbare batterijen wordt niet aanbevolen omdat dit de werking van het speelgoed kan

beperken.  Indien oplaadbare batterijen worden gebruikt, moeten deze uit het speelgoed worden verwijderd en altijd onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.  Het speelgoed is niet ontworpen voor gebruik met lithiumbatterijen. WAARSCHUWING: onjuist gebruik kan gevaarlijke situaties veroorzaken.  IT PRODUCT VOLDOET AAN DE RICHTLIJN 2012/19/EU.  Het symbool van een doorgekruiste afvalbak dat op het toestel is aangebracht, betekent dat het product niet samen met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Na gebruik moet het product worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten of het kan worden teruggebracht naar de winkelier. De gebruiker is verantwoordelijk voor het inleveren van de apparatuur bij een geschikt inzamelpunt of bij de winkelier zodra deze niet meer wordt gebruikt. Goede afvalscheiding voor verdere verwerking, recycling of vernietiging voorkomt negatieve effecten op het milieu en de gezondheid en maakt het mogelijk om de grondstoffen waaruit het product is gemaakt terug te winnen. Neem voor meer informatie over beschikbare inzamelpunten contact op met uw gemeentelijke reinigingsdienst of met de winkel waar het product is gekocht.  IT PRODUCT VOLDOET AAN DE RICHTLIJN 2006/66/EG VAN DE EU  Het symbool van een doorgekruiste afvalbak dat zichtbaar is op batterijen of op de verpakking van het product betekent dat ze na gebruik niet mogen worden weggegooid met het huishoudelijk afval en dus niet als stedelijk afval mogen worden verwijderd. Ze moeten worden afgeleverd bij een inzamelpunt of worden teruggebracht naar de winkelier bij aankoop van nieuwe, gelijkwaardige of oplaadbare batterijen. Eventuele chemische symbolen Hg, Cd, Pb op de doorgekruiste afvalbak geven het type stof in de batterij aan: Hg = Kwik, Cd = Cadmium, Pb = Lood. De gebruiker is verantwoordelijk voor het inleveren van batterijen bij een geschikt inzamelpunt na gebruik om verwerking en recycling mogelijk te maken. Goede inzameling voor verdere recycling, verwerking en verwijdering in overeenstemming met milieuregels helpt negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen en maakt het mogelijk om de grondstoffen waaruit de batterijen zijn gemaakt terug te winnen. Onjuiste verwijdering van het product door de gebruiker is schadelijk voor het milieu en de gezondheid. Neem voor meer informatie over beschikbare inzamelpunten contact op met uw gemeentelijke reinigingsdienst of met de winkel waar het product is gekocht.  REINIGEN EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED  Reinig het speelgoed met een zachte doek van stof/microvezel, droog of licht vochtig met water om elektrische circuits niet te beschadigen. Gebruik geen oplosmiddelen of reinigingsmiddelen.  Bescherm het speelgoed tegen hitte, stof, zand en water.

ISTRUZIONI PER L'USO  TA: 6-36 mesi  Prima di utilizzare il prodotto, leggere queste istruzioni e conservarle per il futuro.  Il giocattolo funziona con 3 batterie LR44 da 1,5 V (incluse nel prodotto). Le batterie incluse al momento dell'acquisto servono esclusivamente per dimostrare il funzionamento del prodotto nel punto vendita e devono essere sostituite con nuove immediatamente dopo l'acquisto.  AVVERTENZE!  Per la sicurezza del tuo bambino.  AVVERTENZA!  Prima dell'uso, rimuovere eventuali sacchetti di plastica e tutti gli altri componenti dell'imballaggio che non fanno parte del giocattolo (ad esempio corde, elementi di fissaggio, ecc.) e conservarli fuori dalla portata dei bambini.  Rischio di soffocamento.  Controllare regolarmente lo stato di usura del giocattolo e verificare che non

sia danneggiato. Un giocattolo danneggiato non deve essere utilizzato e deve essere conservato in un luogo inaccessibile ai bambini.❗I bambini possono giocare con il giocattolo solo sotto la costante supervisione di un adulto.❗Non utilizzare il giocattolo in un modo diverso da quanto descritto nelle istruzioni.❗RIMOZIONE E INSERIMENTO DELLE BATTERIE❗La sostituzione delle batterie deve essere sempre eseguita da un adulto.❗AVVERTENZA: smaltire immediatamente le batterie esaurite. Conservare le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. In caso di sospetto di ingestione o introduzione in qualsiasi parte del corpo, contattare immediatamente un medico.❗Per sostituire le batterie: Allentare le viti del coperchio con un cacciavite, rimuovere il coperchio, estrarre le batterie esauste, inserire le nuove batterie prestando attenzione alla corretta polarità (come indicato sul prodotto), rimettere il coperchio e stringere le viti fino a serraggio.❗Non lasciare batterie o strumenti accessibili ai bambini.❗Rimuovere sempre le batterie esaurite dal prodotto per evitare eventuali perdite di liquido che potrebbero danneggiare il prodotto.❗In caso di perdite di liquido dalle batterie, sostituirle immediatamente dopo aver pulito accuratamente il vano batterie e lavarsi accuratamente le mani in caso di contatto con il liquido fuoriuscito.❗Rimuovere sempre le batterie quando il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.❗Utilizzare solo batterie alcaline identiche o equivalenti raccomandate per il funzionamento del prodotto.❗Non mescolare batterie usate con batterie nuove.❗Prima dello smaltimento del prodotto, rimuovere le batterie dal giocattolo.❗Non gettare batterie esauste nel fuoco o nell'ambiente. Smaltirle nei contenitori appositi per la raccolta differenziata.❗Non mescolare batterie alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nichel-cadmio).❗Evitare cortocircuiti dei poli delle batterie.❗Non tentare di ricaricare batterie monouso: possono esplodere.❗Non si consiglia l'uso di batterie ricaricabili, poiché potrebbero limitare il funzionamento del giocattolo.❗In caso di utilizzo di batterie ricaricabili, rimuoverle dal giocattolo e caricarle sempre sotto la supervisione di un adulto.❗Il giocattolo non è progettato per funzionare con batterie al litio. AVVERTENZA: un uso improprio può causare situazioni pericolose.❗

PRODOTTI E CONFORME ALLA DIRETTIVA 2012/19/UE.❗ Il simbolo del bidone barrato presente sul dispositivo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Una volta esaurito, il prodotto deve essere consegnato a un punto di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o restituito al venditore. L'utente è responsabile della consegna del dispositivo al punto di raccolta appropriato una volta che smette di utilizzarlo. La corretta separazione dei rifiuti per il successivo trattamento, recupero o distruzione contribuisce a evitare effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e consente il recupero delle materie prime di cui è composto il prodotto. Per informazioni dettagliate sui punti di raccolta disponibili, contattare il servizio di nettezza urbana locale o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.❗

PRODOTTI E CONFORME ALLA DIRETTIVA UE 2006/66/CE❗ Il simbolo del bidone barrato visibile sulle batterie o sull'imballaggio del prodotto indica che al termine della loro vita utile non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici e quindi non possono essere trattate come rifiuti urbani. Devono essere consegnate a un punto di raccolta differenziato o restituite al venditore al momento dell'acquisto di nuove batterie simili ricaricabili o normali. Eventuali simboli chimici Hg, Cd,

Pb presenti sul bidone barrato indicano il tipo di sostanza contenuta nella batteria: Hg = Mercurio, Cd = Cadmio, Pb = Piombo. L'utente è responsabile della consegna delle batterie al termine del loro utilizzo al punto di raccolta appropriato per consentirne il trattamento e il riciclaggio. Una corretta raccolta differenziata consente il successivo riciclaggio, trattamento e smaltimento nel rispetto dell'ambiente, consentendo di prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute e consente il recupero delle materie prime di cui sono composte le batterie. Uno smaltimento scorretto del prodotto da parte dell'utente danneggia l'ambiente e la salute. Per informazioni dettagliate sui punti di raccolta disponibili, contattare il servizio di nettezza urbana locale o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCATTOLO

Pulire il giocattolo con un panno morbido in tessuto/microfibra, asciutto o leggermente inumidito con acqua, per non danneggiare il circuito elettrico. Non utilizzare solventi o detergenti.

Proteggere il giocattolo dal calore, polvere, sabbia e acqua.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

DURADA: 6-36 meses

Antes de comenzar a utilizar el producto, lea este manual y consérvelo para futuras consultas.

El juguete funciona con 3 pilas LR44 de 1,5 V (incluidas con el producto). Las pilas incluidas en el momento de la compra tienen como propósito únicamente demostrar el funcionamiento del producto en el punto de venta y deben ser reemplazadas por pilas nuevas inmediatamente después de la compra.

ADVERTENCIAS!

Por la seguridad de su hijo.

ADVERTENCIA!

Antes de comenzar a usar el producto, retire cualquier bolsa plástica u otros elementos del embalaje que no formen parte del juguete (por ejemplo, cuerdas, sujetadores, etc.) y guárdelos fuera del alcance de los niños. Riesgo de asfixia.

Inspeccione regularmente el estado del juguete y verifique que no esté dañado. Un juguete dañado no debe ser utilizado y debe guardarse en un lugar inaccesible para los niños.

Los niños solo pueden jugar con el juguete bajo la supervisión constante de un adulto.

No utilice el juguete de manera diferente a la descrita en el manual.

EXTRACCIÓN Y COLOCACIÓN DE LAS PILAS

El cambio de pilas debe ser realizado siempre por un adulto.

ADVERTENCIA: deseche inmediatamente las pilas usadas. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. En caso de sospecha de ingestión o introducción de una pila en cualquier parte del cuerpo, contacte inmediatamente a un médico.

Para reemplazar las pilas: Afloje los tornillos de la tapa con un destornillador, retire la tapa, saque las pilas usadas del compartimento, inserte las pilas nuevas asegurándose de que estén correctamente orientadas (como se muestra en el producto), vuelva a colocar la tapa y apriete los tornillos completamente.

No deje pilas ni herramientas en lugares accesibles para los niños.

Siempre retire las pilas usadas del producto para evitar posibles fugas de líquido que puedan dañar el producto.

En caso de que se observe una fuga de líquido de las pilas, cámbielas inmediatamente después de limpiar cuidadosamente el compartimento de las mismas y lave bien las manos si entra en contacto con el líquido derramado.

Retire las pilas cuando el producto no se utilice durante un período prolongado.

Utilice únicamente pilas alcalinas idénticas o sus equivalentes recomendados para el funcionamiento del producto.

No mezcle pilas usadas con pilas nuevas.

Antes de desechar el producto, retire las pilas del juguete.

No arroje pilas agotadas al fuego ni las tire al medio

ambiente. Deposite en contenedores especiales para la recogida selectiva de residuos.  No mezcle pilas alcalinas, estándar (zinc-carbono) o recargables (níquel-cadmio).  No provoque cortocircuitos en los terminales de las pilas.  No intente recargar pilas desechables: pueden explotar.  No se recomienda utilizar pilas recargables, ya que pueden limitar el funcionamiento del juguete.  Si se utilizan pilas recargables, retírelas del juguete para cargarlas, siempre bajo la supervisión de un adulto.  El juguete no está diseñado para funcionar con pilas de litio. ADVERTENCIA: el uso inadecuado puede causar situaciones peligrosas.  EL PRODUCTO CUMPLE CON LOS REQUISITOS DE LA DIRECTIVA 2012/19/UE.  EL PRODUCTO CUMPLE CON LOS REQUISITOS DE LA DIRECTIVA UE 2006/66/EC  LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE  Proteja el juguete de la exposición al calor, polvo, arena y agua.